

Biblioteca selecta de literatura española, ed. de Pablo Mendíbil y Manuel Silvela, Burdeos: Imprenta de Lawalle joven y sobrino, 1819, vol. IV, pp. 393-398.— José de Marchena, *Lecciones de filología moral y elocuencia*, Burdeos: P. Beaume, 1820, vol. II, pp. 564-569.— *Colección de trozos escogidos de mejores hablistas castellanos... hecha para el uso de la casa de educación sita en la calle de San Mateo de esta ciudad*, Madrid: Imprenta de Sanchiz, 1846, tomo II, pp. 256-263.— *Poesías de Francisco de Rioja*, corregidas con presencia de sus originales, ed. de Cayetano Alberto de la Barrera, Madrid: Imprenta de M. Renedeyra, 1867.— Adolfo de Castro, *La Epístola moral a Fabio no es de Rioja. Descubrimiento de su verdadero autor*, Cádiz: Imprenta de J. Rodríguez, 1875.— *Florilegio español*, ed. de Narciso Campa, Madrid: Librería de Hernando, 1885, tomo II, pp. 333-342.

Epístola moral a Fabio, s. l., s. e., 1905, 14 p.— *Las cien mejores poesías líricas de la lengua castellana*, ed. de Marcelino Menéndez Pelayo, Madrid: Victoriano Suárez, 1908; 3ª ed. 1910, pp. 95-101.— *Poetas de los siglos XVI y XVII*, selección del padre Blanco Suárez, Madrid: Instituto-Escuela, 1923; 2ª ed., 1933; reed. Madrid: CSIC, 1970, pp. 316-329.— Eustaquio Tomé, *La «Canción a las ruinas» y la «Epístola moral»*, Montevideo: Imprenta «El Siglo ilustrado» de Risso y Ayala, 1924.— Pilar Díez Carbonell, *Cancionero de Madrid*, s. l.: s. e., 1927, pp. 66-71.— Dámaso Alonso, *La «Epístola moral a Fabio»*, de Andrés Fernández de Andrada. Edición y estudio, Madrid: Gredos, 1978, pp. 15-27.— Andrés Fernández de Andrada, *Epístola moral a Fabio y otros escritos*, ed. de Dámaso Alonso, estudio preliminar de Juan F. Alcina y Francisco Rico, Barcelona: Crítica, 1993; 2ª ed. corregida, 1999, pp. 73-85; hay nueva edición con bibliografía actualizada, Barcelona: Centro para la Edición de los Clásicos Españoles-Círculo de Lectores, 2006.

Entre las primeras ediciones del poema (1768, 1786, etc.), todas ellas muy deficientes desde el punto de vista textual, cabe destacar solamente la publicada en el tomo XVIII de las poesías de Ramón Fernández (alias del padre Estala), excelente versión, quizá preparada por Manuel Quintana, que pudo editarse siguiendo el texto de M5 o algún testimonio próximo. Un cambio sustancial en la historia editorial del poema lo representó la edición de Adolfo de Castro (1875), que mejoraba las ediciones precedentes al seguir el texto de S y restituir la *Epístola* a su verdadero autor. La reseña de seis manuscritos más por parte de Foulché-Delbosc (1900), el estudio de estos materiales llevado a cabo por el padre Blanco Suárez (1923) y el descubrimiento de nuevos testimonios del poema (Díez Carbonell 1927) sentaban las bases para una edición crítica del poema. Los catorce manuscritos conocidos hasta la fecha que han transmitido la *Epístola moral a Fabio* fueron colacionados y estudiados por Dámaso Alonso para su edición crítica del poema (1978; 1993). Las veintidós variantes resultantes del cotejo conformaban dos grupos distintos: un primer grupo (a) que estaría integrado por los siguientes manuscritos: G, T, M1, M5, C1, C2 y H; y un segundo grupo (b) en el que encontraríamos el resto de testimonios, es decir, Ch, M2, M4, P, M3 y B. Quedaría un manuscrito fluctuante entre ambos grupos (S), aunque más próximo a a que a b (en doce casos lee con a y en dos con b). El examen de estas variantes se resolvió en las siguientes conclusiones: en doce casos el grupo b presentaba indudablemente mejores lecturas que a; en cuatro casos la lectura de a era preferible a la de b, pero no de manera incontrovertible; en dos ocasiones a cometía errores que no estaban presentes en b; y, finalmente, en cinco casos resultaba indiferente optar por las variantes de uno u otro grupo. Dámaso Alonso, pues, optaba por editar un texto basado en el grupo b, destacando entre los manuscritos que conforman este grupo al testimonio G. Conviene señalar, en fin, que el establecimiento de la filiación entre los diferentes testimonios conservados resulta problemática. Alonso se limita a plantear la hipótesis de que el grupo b representa una versión revisada (quizá por el mismo autor) de la versión a. El establecimiento de esta filiación es, sin duda, la gran tarea pendiente. Un estudio particular de cada uno de los manuscritos en los que está incluida la *Epístola* que atienda al conjunto de composiciones que lo conforman y se sirva de los datos que sobre estos poemas se han recopilado en los últimos veinte años podría aportar, en este sentido, más información sobre los compiladores y las fechas en que fueron copiadas las obras.

[Xavier Tubau]

Fernández de Avellaneda, Alonso (1614)

Tras confirmar que el nombre de Alonso Fernández de Avellaneda era una impostura, los intentos—hasta ahora provisionales—de identificar al autor o autores del libro han partido siempre de la referencia a Tordesillas que se hace en la portada y de la declaración de don Quijote en el capítulo LIX de la segunda parte cervantina: «el lenguaje es aragonés, porque tal vez escribe en catalán». Sobre estos indicios y desde el siglo XVIII se han apuntado diversas candidaturas a autor, entre otros, fray Luis de Aliaga, confesor dominico de Felipe III; Juan Blanco de Paz, dominico y antes compañero de cautiverio de Cervantes; Bartolomé Leonardo de Argensola; Francisco López de Úbeda; Juan Ruiz de Alarcón; Alfonso Lamberto; Alonso Castillo de Arango; fray Luis de Granada; Tirso de Molina; Lupercio Leonardo de Argensola; Alonso Fernández Zapata; el clérigo cordobés Juan Valladares; Alonso Pérez de Montalbán; fray Cristóbal de Alencá; Alonso de Ledesma; Alonso Jerónimo de Salas Barbadillo; fray Alonso Fernández; Juan de Vitoria, autor del apócrifo *Guzmán* y muerto en 1604; el mismo Miguel de Cervantes; el conde de Aranda en colaboración con Antonio Mira de Amescua y Gabriel Leonardo de Albién y Argensola; fray Hortensio Félix Paravicino; Francisco de Quevedo; Agustín de Rojas; Ginés Pérez de Hita; Juan de Eliseo de Medinilla; Pedro Liñán de Riaza; Cristóbal Suárez de Figueroa; Lope de Vega entre otros; el dominico Baltasar de Navarrete; o Jerónimo de Pasamonte, caudillo de Cervantes y autor de una *Vida y trabajos*. La novela de Avellaneda toma como punto de partida el anuncio que el propio Cervantes había hecho en el capítulo LII de la primera parte: «lo la fama ha guardado, en las memorias de la Mancha, que don Quijote la tercera vez que vino de su casa fue a Zaragoza, donde se halló en unas famosas justas que en aquella ciudad se celebraron; y allí le pasaron cosas dignas de su valor y buen entendimiento».

Segundo tomo del ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha, que contiene la verdadera salida: y es la quinta parte de sus aventuras

Los primeros ejemplares del *Segundo tomo del ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* debieron de salir a manos de los lectores a finales de agosto o principios de septiembre de 1614. Según se informa en la portada, el libro lo había compuesto «el Licenciado Alonso Fernández de Avellaneda, natural de la villa de Tordesillas» y se había impreso «en Tarragona en casa de Felipe Roberto, Año de 1614». La aprobación eclesiástica aparece firmada por el clérigo tarraconense Rafael Ortoneda y la licencia por Francisco de Torme y de Liori, limitando los permisos de impresión y venta al arzobispado de Tarragona. Sin embargo, se ha sospechado repetidamente que el libro se hubo de imprimir en Barcelona, por Sebastián de Cormellas con la anuencia de la familia Roberto. Cf. Francisco Vin-

del, *La verdad sobre el falso Quijote. Primera parte*, Barcelona: Antigua Librería Babra, 1937. La obra precedida de una dedicatoria «Al alcalde, regidores y hidalgos de la noble villa del Argamesilla, patria feliz del hidalgo caballero don Quijote de la Mancha», un prólogo muy agresivo contra Cervantes en defensa de Félix Lope de Vega y un soneto laudatorio firmado por Pero Fernández.

TESTIMONIOS

Impresos

SEGUNDO TOMO DEL INGENIOSO HIDALGO DON QUIXOTE DE LA MANCHA, que contiene su tercera salida y la quinta parte de sus aventuras. Compuesto por el Licenciado Alonso Fernandez de Avellaneda, natural de la Villa de Tordesillas. Al Alcalde, Regidores, y hidalgos, de la noble villa del Argamesilla patria feliz del hidalgo Cauallero Don Quixote de la Mancha. Tarragona: Felipe Roberto, 1614. En 8°. 291 folios [4+282+5]. La portada se ilustra con el grabado de un caballero lanza en ristre similar al utilizado por Pedro Patricio Mey en su edición del *Quijote* cervantino (Valencia, 1668). Además de la portada, los cuatro primeros folios sin numeración incluyen la aprobación, la licencia y la dedicatoria (f. 2r/v), el prólogo y un soneto laudatorio (f. r-v).— El texto de la novela ocupa los siguientes doscientos ochenta y seis folios numerados del 1 al 282. Los últimos cinco folios de numeración contienen una «Tabla de los capítulos del presente libro».— La BNE conserva cuatro ejemplares de la obra: R/32541 [Ex-libris de la Biblioteca de José María de Asensio y Tolosa. Anotación firmada por Charles Nodier]. Cerv./1590 [Falta el f. 170]. U/3352. Cerv. Sedó/86 [Ex-libris de «Jacobi P. R. Lyell». Sello de Juan Sedó. Faltan los f. [2], [3], 1, 40, 51, 120, 121, 226-235 y último]. Otros cuatro ejemplares están repartidos en la BMM [I/252, con xx-libris «Concordia Criscito»], la BPR [I-H-Cerv. 395], la RAH [2/3253, con xx-libris de San Román] y la BC [Colección Cervántica Bonsoms. Cerv. vit. III-3]. Se registran algunas variantes de impresión entre los ejemplares conservados, que parecen proceder no tanto de dos ediciones distintas, como, más que probablemente, de variaciones en el proceso de impresión.— Friedrich Adolf Engel apuntó la posible existencia de una impresión hecha en Madrid, 1615 (Cf. *Allgemeines Bibliographisches Lexicon*, Leipzig: F. A. Brockhaus, 1821-1830); y Menéndez Pelayo se hizo eco de ella (cf. «Introducción», en Alonso Fernández de Avellaneda, *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*, Barcelona: Librería Científico-Literaria, Toledano López y C^a, 1905, VII). En cualquier caso, no conoce ninguna otra noticia al respecto ni ejemplar alguno de tal edición.

Vida, y Hechos del Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha, que contiene su quarta salida, y es la quinta parte de sus aventuras. Compuesto por el Licenciado Alonso Fernandez de Avellaneda, natural de la Villa de Tordesillas. Parte II. Tomo III. Nuevamente añadido, y corregido en esta impresión por el Licenciado Don Isidro Perales y Torres. Dedicada, al Alcalde, Regidores, Hidalgos, de la Noble Villa del Argamesilla, Patria feliz del Hidalgo Cavallero Don Quixote de la Mancha, Madrid: Juan Oliveras, 1732.

Vida y hechos del Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha. Contiene su quarta salida, / y quinta parte de sus aventuras, Madrid: Imprenta de Villalpando, 1802 [1805, 1806], 2 vols.— *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, en *Novelistas posteriores a Cervantes* («Biblioteca de Autores Españoles»), ed. Cayetano Rossell, Madrid: Rivadeneyra, 1851, I, pp. 1-115.— *El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha*, Barcelona: Biblioteca Clásica Española, Daniel Cortezo y C^a, 1884.— *Segunda parte del ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, Barcelona: Casa Editorial de Miguel Seguí, 1902.— *El Quijote apócrifo, compuesto por el Licenciado Alonso Fernández de Avellaneda*, Barcelona: Librería Científico-Literaria Toledano López y C^a, 1905.— *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha, compuesto por el Lic*

Alonso Fernández de Avellaneda, introducción y anotación de Marcelino Menéndez Pelayo, Barcelona: Librería Científico-Literaria Toledano López y C^a, 1905.— *El ingenioso hidalgo Don Quixote de la Mancha*, Barcelona: Ramón Sopena, 1916 [1941, 1965, 1967].— *El Quijote de Avellaneda*, Madrid: Librería Bergua, 1934.— *Segundo tomo del Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha*, Madrid: Aguilar, 1944 [1947, 1960, 1964].— *El Quijote*, Buenos Aires: Espasa-Calpe, 1946 [1947, 1958].— *Nuevas aventuras del ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, ed. Mercedes M. Villalta, Barcelona: Ibero-Gráficas Diamante, 1961.— *El falso Quijote: segundo tomo del Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha*, ed. Carlos A. Pueyrredón, Madrid: [s.n. (Gráficas Orbe)], 1961.— *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, en Miguel de Cervantes Saavedra, *Obras completas*, ed. Martín de Riquer, Barcelona: Acta, 1962, I, pp. 1141-1494 [1967, 1968, 1975].— *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, Barcelona: Zeus, 1968.— *Segundo tomo del ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, Barcelona: Marte, 1972.— *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, ed. Martín de Riquer, Madrid: Espasa-Calpe, 1972, 3 vols.— *El Quijote apócrifo*, Pedro Muñoz (Ciudad Real): Perea, 1997.— *El ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha*, ed. Fernando García Salinero, Castalia: Madrid, 1980 [1989, 1999].— *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, ed. Luis Gómez Canseco, Madrid: Biblioteca Nueva, 2000.— *Segundo tomo del ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha: El Quijote apócrifo*, introducción de Julián Acevedo Ruiz, Barcelona: Océano, 2001.— *El Quijote de Avellaneda: quinta parte del ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha y de su andantesca caballería*, Madrid: Impresos y Revistas, 2004.— *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, ed. Julieta Lionetti, Barcelona: Poliedro, 2005.— *Segundo tomo del Ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha: que contiene su tercera salida y es la quinta parte de sus aventuras*, Palencia: Encinas, 2005, 2 vols.

La edición de 1732 corrigió numerosas erratas de la princeps, pero fue Cayetano Rosell en su edición de 1902 el primer editor que intervino con clara conciencia crítica a la hora de restaurar el texto. A partir de entonces fueron los editores posteriores, hasta Martín de Riquer (1972), que elabora la primera edición crítica, aunque ateniéndose a las lecturas y grafías de 1614. El texto crítico más reciente es el de Luis Gómez Canseco (2000), al que se han sumado algunas enmiendas posteriores del propio

[Luis Gómez Canseco]

Apóstilas y enmiendas a la edición de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* de Alonso Fernández de Avellaneda [2000], en *Etiópicas. Revista de Letras Renacentistas*, 2 [2006], 9-15.

DIRECTOR:
PABLO JAURALDE

ÚLTIMOS TÍTULOS PUBLICADOS:

21. *Carlos Alvar y José Manuel Lucía Megías*
DICCIONARIO FILOLÓGICO DE
LITERATURA MEDIEVAL ESPAÑOLA
22. *Juan Valera*
CORRESPONDENCIA (1847-1905). 8 Tomos
Edición de Leonardo Romero Tobar (Dirección),
María Ángeles Ezama Gil y Enrique Serrano Asenjo
23. *Juan Carlos Moreno Cabrera*
EL UNIVERSO DE LAS LENGUAS
24. *Francisco de Quevedo*
OBRAS COMPLETAS EN PROSA
Edición de Alfonso Rey
25. *Pedro Mexia*
SILVA DE VARIA LECCIÓN
Edición de Isaias Lerner
26. *Hernando del Castillo*
CANCIONERO GENERAL. 5 Tomos
Edición de Joaquín González Cuenca
27. *Varios Autores*
ESTUDIOS SOBRE LA SÁTIRA ESPAÑOLA
EN EL SIGLO DE ORO
Edición de Carlos Váillo y Ramón Valdés
28. LIBRO DE ALEXANDRE
Edición de Juan Casas Rigal
29. DICCIONARIO FILOLÓGICO DE LITERATURA ESPAÑOLA. S. XVI
Dirección de Pablo Jauralde
30. *José Nicolás de Azara*
EPISTOLARIO (1784-1804)
Edición de María Dolores Gimeno

DICCIONARIO FILOLÓGICO
DE LITERATURA ESPAÑOLA
(SIGLO XVII)
VOLUMEN I

DIRECCIÓN DE
PABLO JAURALDE POU

COORDINACIÓN DE
DELIA GAVELA
PEDRO C. ROJO ALIQUE

NB
EC

NUEVA BIBLIOTECA DE ERUDICIÓN Y CRÍTICA

EC
EDITORIAL
CASTALIA

© Editorial Castalia, S. A., 2010
o, 39 - 28010 Madrid - Tel. 91 319 58 57

www.castalia.es

HA SIDO PUBLICADA CON UNA SUBVENCIÓN DE LA
N GENERAL DEL LIBRO, ARCHIVOS Y BIBLIOTECAS
DEL MINISTERIO DE CULTURA,
PRÉSTAMO PÚBLICO EN BIBLIOTECAS PÚBLICAS,
DO CON LO PREVISTO EN EL ARTÍCULO 37.2 DE LA
LEY DE PROPIEDAD INTELECTUAL

Primera edición

ISBN: 978-84-9740-346-7
obra completa: 978-84-9740-348-1

Depósito Legal: M-49449-2010

Impreso en Brosnac
Impreso en España

reproducción total o parcial de este libro, su inclusión en un

VOLUMEN I (Siglo XVII, A-M)

Introducción	XIII
Siglas más frecuentes	XVII

AUTORES Y OBRAS

ÁGREDÁ, María de Jesús de	[Julio C. Varas García]	3
AGUILAR, Juan de	[Inmaculada Osuna]	59
ALCALÁ Y HERRERA,		
Alonso de	[Pablo Moíño Sánchez]	63
ALCALÁ YÁÑEZ Y RIBERA,		
Jerónimo de	[Daniel Martínez-Alés]	77
ALEMÁN, Mateo	[Javier Machón]	81
ÁLVAREZ DE TOLEDO PELLICER,		
Gabriel	V. POETAS menores del s. XVII	
ARGUIJO, Juan de	[Gaspar Garrote Bernal]	91
BALBUENA, Bernardo de	[Raúl Díaz Rosales]	99
BANCES CANDAMO,		
Francisco Antonio	[Elena Garcés]	112
BARRIONUEVO DE PERALTA,		
Jerónimo de		
Obras	[Ubaldo Cerezo Rubio]	126
Avisos	[Elena Varela Merino]	128
BARRIOS, Miguel de	[EdoBNE]	133
BERNARDO DE QUIRÓS,		
Francisco	[Rafael Bonilla Cerezo]	138
BOCÁNGEL Y UNZUETA,		
Gabriel	[Trevor J. Dadson]	155